

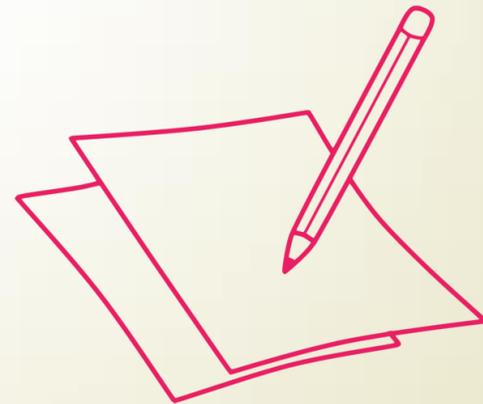
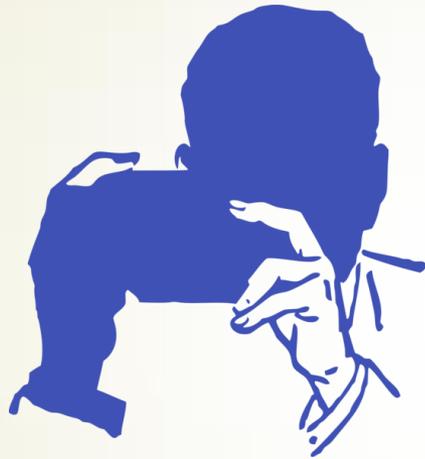
**Conférence de clôture du projet LALI
22-23 janvier 2020**

L'art comme ressource pour l'enseignement des langues

1

Catherine MULLER
Université Grenoble Alpes, Lidilem

Parcours autour de l'art et de l'image en didactique des langues



LANGUES & *didactique*

Aborder
l'œuvre d'art
dans l'enseignement
des langues

Catherine Muller
Nathalie Borgé

didier

Parution le 29 janvier 2020



4 orientations pour la mise en œuvre d'activités à partir d'œuvres d'art

- ▶ Quels critères retenir pour choisir d'introduire telle photographie ou tel tableau en cours de langue ?
 - ▶ Quelles activités proposer à partir de ces œuvres ?
 - ▶ Quelles réactions solliciter chez les participants en fonction des objectifs fixés ?
 - ▶ L'objectif est-il de favoriser l'expression des apprenants ou de mener un véritable travail d'analyse des œuvres ?
- 

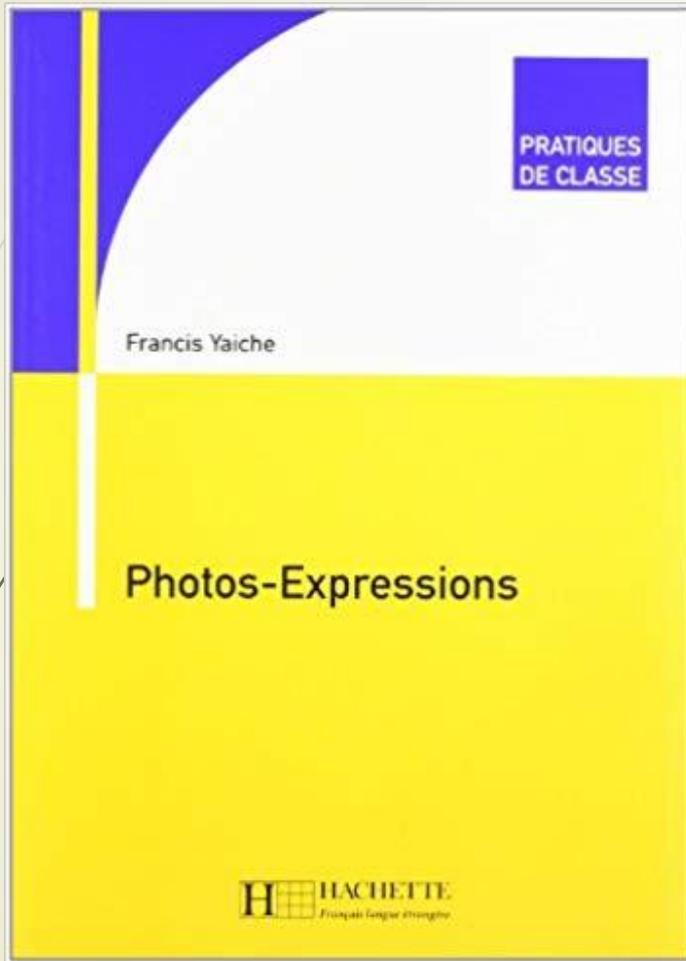


Organisation de la présentation

- Favoriser la créativité des apprenants
 - Susciter des discussions entre les apprenants
 - Sensibiliser les apprenants à la culture visuelle d'une société
 - Sensibiliser les apprenants à l'histoire de l'art
- 



Favoriser la créativité des
apprenants à partir
d'œuvres d'art



Rue Mouffetard, H. Cartier-Bresson, 1954



Square Richard Lenoir, R. Maltête (1965)



Wanderlust, K. Sasaki (2003-2004)



Susciter des discussions entre les apprenants à partir d'œuvres d'art

Des images « qui interrogent, provoquent,
dérangent » (Margerie, [1979] 1981 : 58)



Stephen Brecht, *Bride and Groom*, A. Tress, 1971



Koweït



Mali



Mexique



Japon

What the world eats, P. Menzel, 2005



Afghan girl, S. McCurry, 1985



Le baiser de l'hôtel de ville, R. Doisneau, 1950

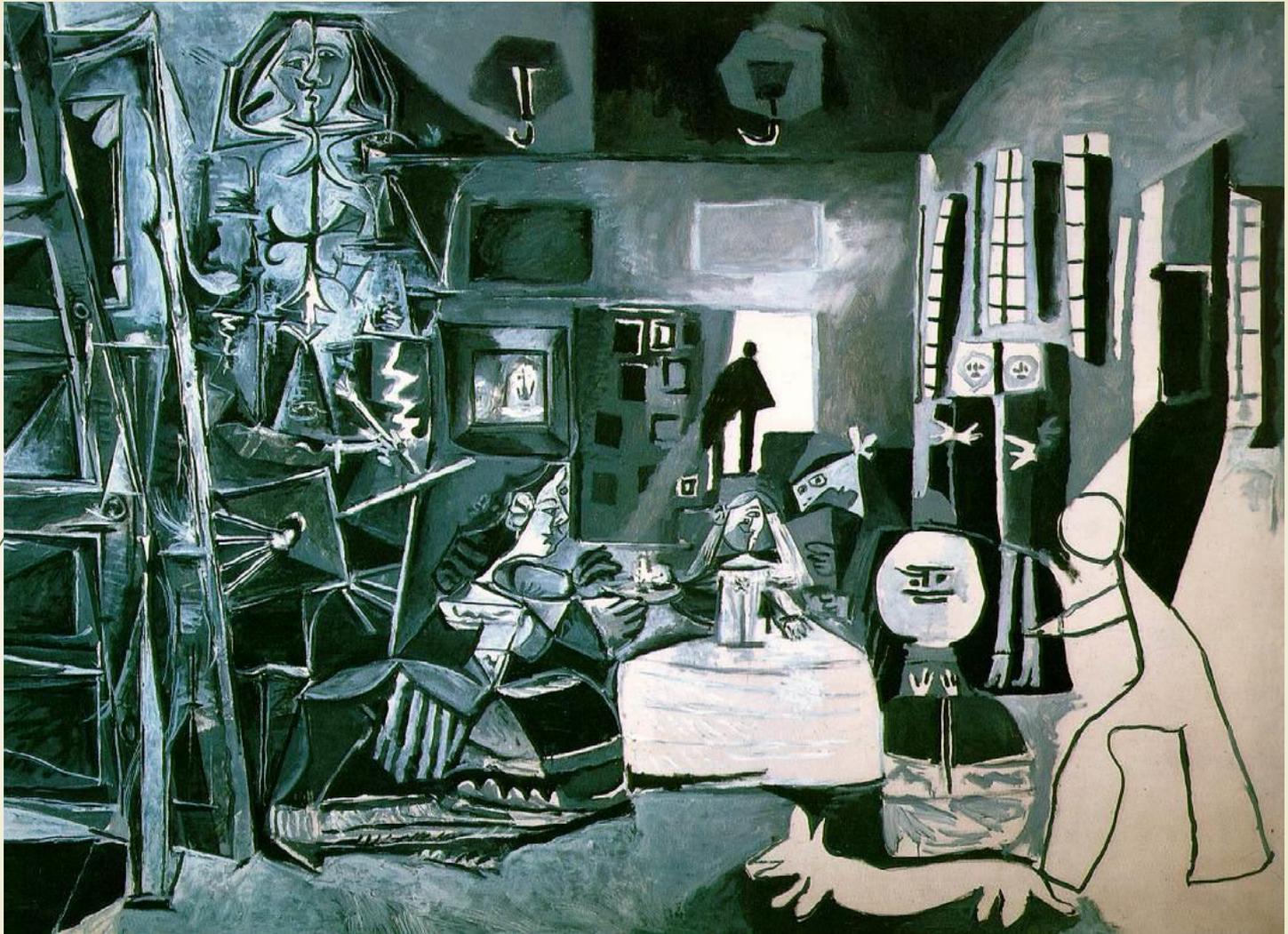


La trahison des images, R. Magritte, 1928-1929



Sensibiliser à la culture
visuelle d'une société à
partir d'œuvres d'art

Anne Pauzet (2003, 2005)



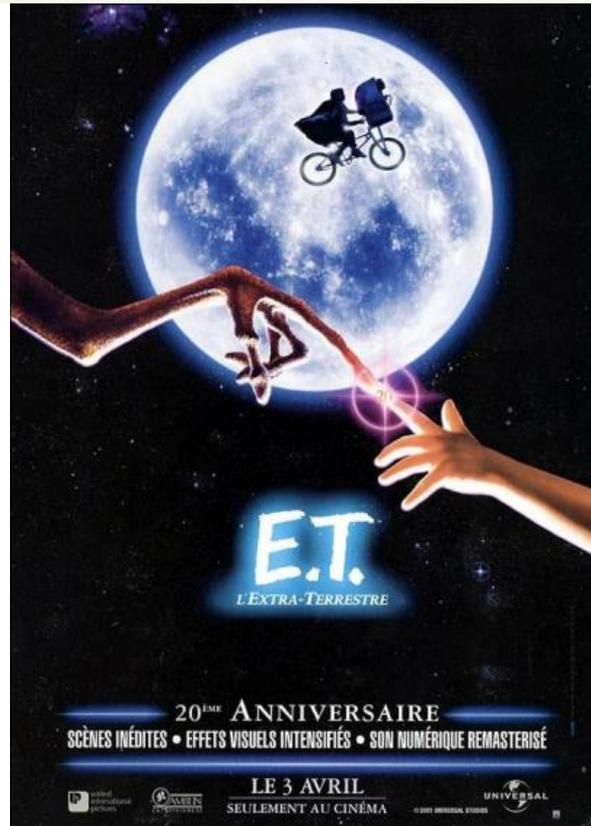
Las Meninas, P. Picasso, 1957



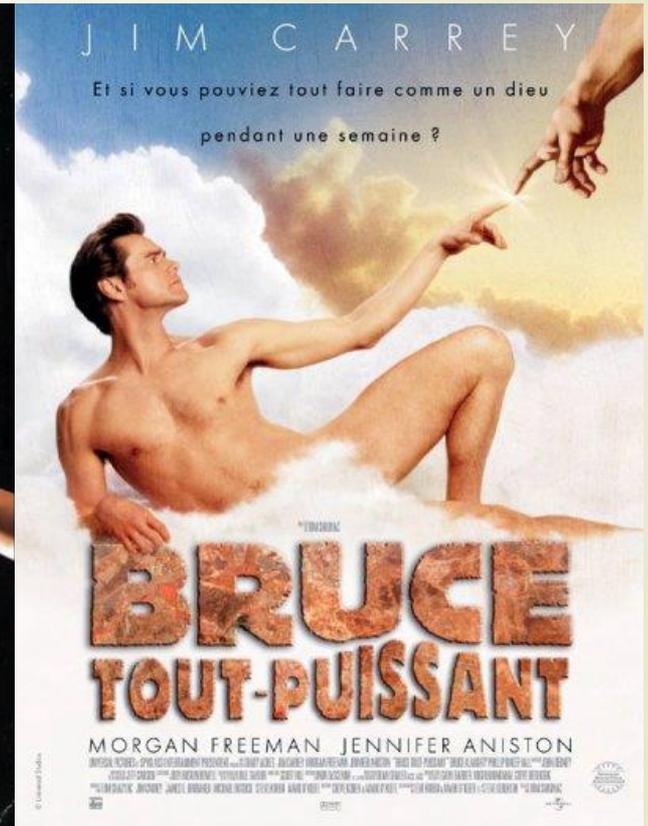
Les ménines (Las meninas), D. Vélazquez, 1656



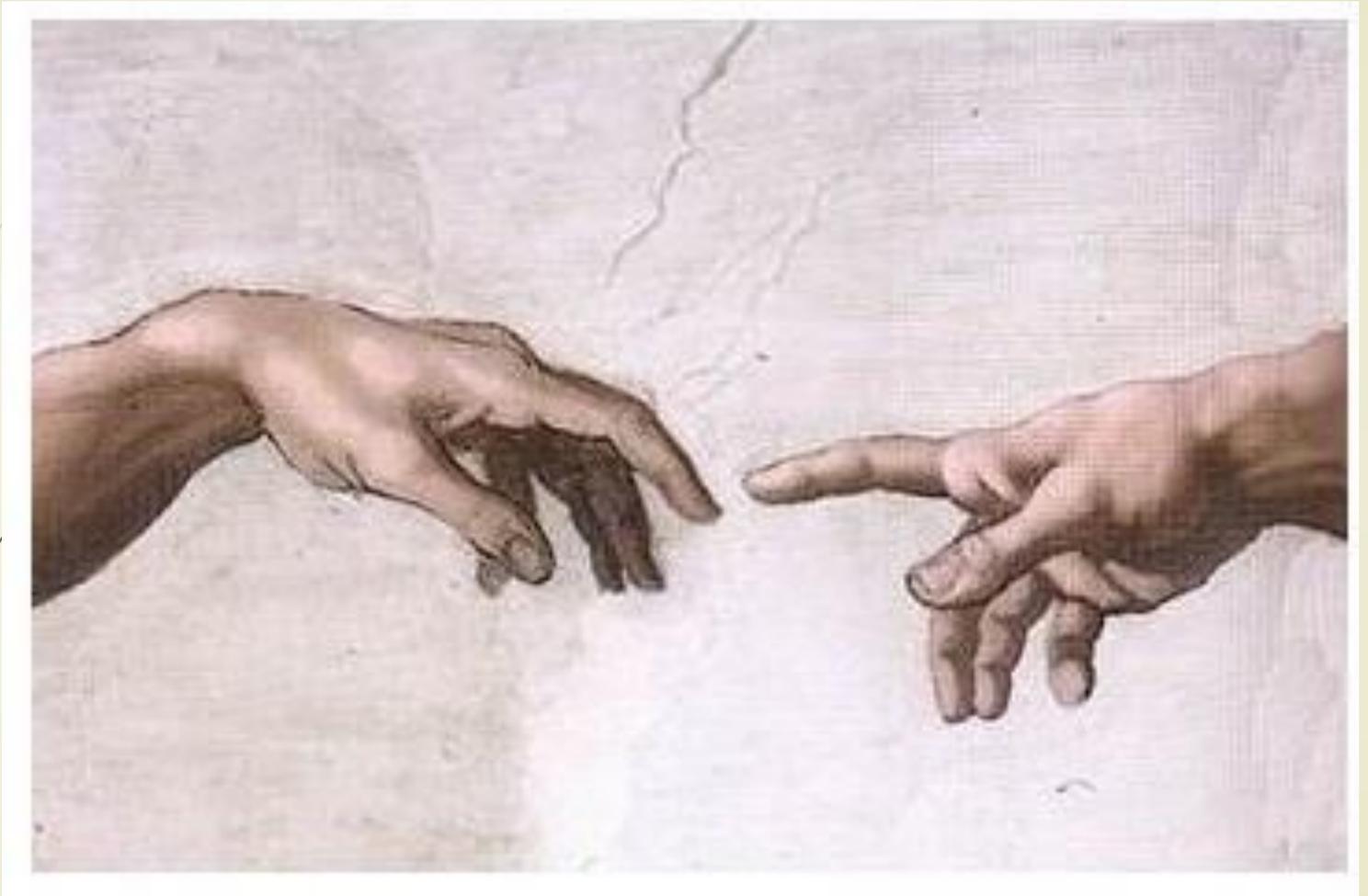
Téléphone Nokia



Affiche E.T. L'extra-terrestre



Affiche Bruce tout-puissant



La création d'Adam (détail), Michel-Ange, 1508-1512



South Park



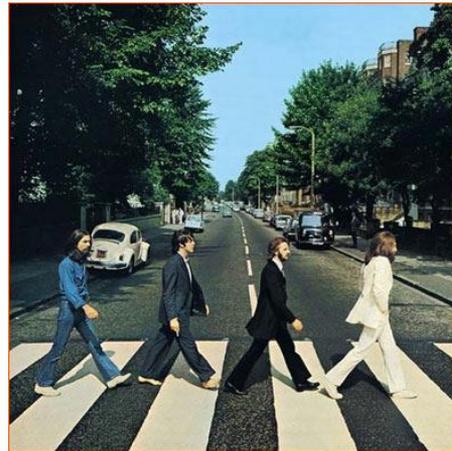
Reproduction Lego



The Simpsons



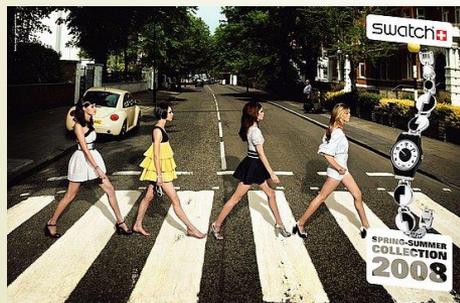
M&Ms world à Londres



Pochette de l'album
Abbey Road – les
Beatles



Publicité pour Volkswagen



Publicité pour Swatch



Film *Transpotting*

*Ceci n'est pas un espoir du football brésilien.
C'est un espoir pour l'agriculture de tout un pays.*

**LE SUD MÉRITE MIEUX QUE NOS CLICHÉS.
Faites un don pour les projets nés là-bas.**

50 ans déjà
50 ans seulement

CCFD
TERRE
SOLIDAIRE

cfd-terresolidaire.org

Publicité pour CCFD Terre solidaire

SIEMENS

Ceci n'est pas un mobile.

En fait, le nouveau Siemens SL45 est un téléphone GPRS, c'est-à-dire un téléphone numérique, à écran couleur TFT, une autonomie de 100 heures et une mémoire capable de 32 x 128 Mo. Vous pouvez éventuellement vous en servir pour lire des livres.

soyez inspiré SL45

Publicité pour téléphone Siemens

Thèmes universels singuliers (Porcher, 1995)



La Vénus de Milo



S. Botticelli *La naissance de Vénus*, vers 1485



J.-A.-D. Ingres *La Grande Odalisque*, 1848



Sensibiliser à l'histoire de l'art à travers des œuvres d'art

« une porte d'entrée dans la culture de l'autre »
(Pauzet, 2003 : 498)



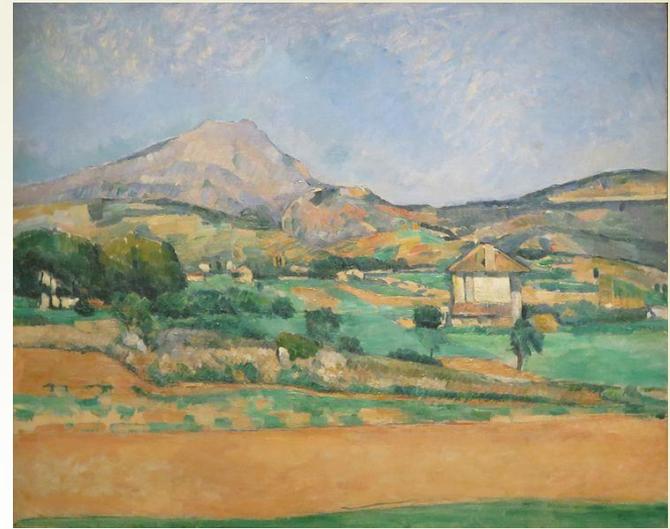
Arearea, P. Gauguin, 1892



La charmeuse de serpents, H. Rousseau, 1907



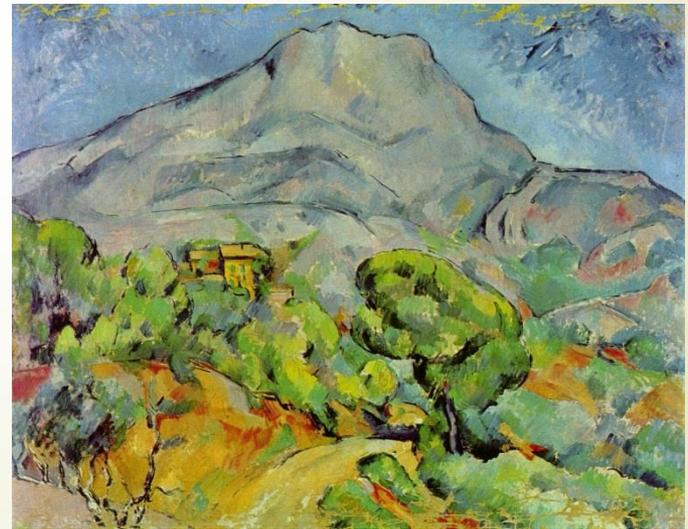
La Montagne Sainte-Victoire vue de Bellevue,
P. Cézanne, 1885



Plaine devant la montagne Sainte-Victoire,
P. Cézanne, 1885



*La Montagne Sainte-Victoire vue de la
carrière Bibemus, P. Cézanne, 1887*



*Route devant la Montagne Sainte-
Victoire, P. Cézanne, 1898-1902*



Marie-Anne et Vincent jouant aux boules de neige, 1954

Ce jour-là, j'ai arrêté la voiture près d'une clairière et j'ai demandé à Marie-Anne et à Vincent d'aller jouer dans la neige. Il avait neigé tout le week-end et nous étions allés nous promener à la campagne, dans les environs de Paris. C'était un jour heureux. J'ai fait toute une série de photos qui avaient pour thème : Marie-Anne et Vincent jouant aux boules de neige. Celle-ci est une de mes préférées. Le décor est un peu baroque et fait penser à certains dessins japonais ou chinois. Il y a un certain dépouillement, grâce au fond blanc de la neige. Une petite scène-surprise, comme ça, au cœur de l'après-midi.

Willy Ronis, 2006. *Ce jour-là*. Mercure de France (p. 172-173)



L'hiver, G. Arcimboldo, 1566



Le printemps, G. Arcimboldo, 1566





Jean-Honoré Fragonard
Young Girl Reading, c. 1770. Oil on canvas
National Gallery of Art, Washington, DC, USA

42

YOUNG GIRL READING



left: Sona Brabencova;
right: Lisa Reynolds and Dana Reynolds

YOUNG GIRL READING

43

Hamada, J. 2015. *Remake: Master Works of Art Reimagined*



Éléments de conclusion

Catherine.muller@univ-grenoble-alpes.fr



Bibliographie



- ▶ COISSARD S. (2012) : *Les (vraies !) histoires de l'art*, Paris, Palette.
- ▶ HAMADA J. (2015) : *Remake: Master Works of Art Reimagined*, San Francisco, Chronicle Books.
- ▶ MARGERIE C. DE (1981) [1979] : « L'image dans l'enseignement audiovisuel des langues », dans MARGERIE C. DE & PORCHER L. (dir.) : *Des media dans les cours de langues*, Paris, CLE international, pp. 21-60.
- ▶ MULLER C. & BORGÉ N. 2020 : *Aborder l'œuvre d'art dans l'enseignement des langues*, Paris, Didier.
- ▶ PAUZET A. (2003) : « En route pour les "I.L.E.S." ! De l'utilisation des images picturales en classe de français langue étrangère », *Études de Linguistique appliquée*, n° 132, pp. 491-510.
- ▶ PAUZET A. (2005) : « Représentations picturales et imaginaire collectif », *Études de linguistique appliquée*, n° 138, pp. 137-151.
- ▶ PORCHER L. (1995) : *Le français langue étrangère. Émergence et enseignement d'une discipline*, Paris, Hachette.
- ▶ RONIS W. (2006) : *Ce jour-là*, Paris, Mercure de France.
- ▶ YAICHE F. (2002) [1986] : *Photos-Expressions*, Paris, Hachette.